

Cynllunio'r Gweithlu er budd y Gymraeg



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Addysg a Gwellu Iechyd
Cymru (AaGIC)
Health Education and
Improvement Wales (HEIW)



Cynnwys

1. Cyflwyniad a chyd-destun	3
2. Cynllunio'r Gweithlu er budd y Gymraeg	6
3. Dynodi'r sgiliau Cymraeg sydd eu hangen ar eich gweithlu	6
3.1 Poblogaeth	7
3.2 Lefelau cymhwysedd y gweithlu presennol	7
a. Ychwanegu cymwyseddau Cymraeg at ESR	8
b. Diweddarau cymwyseddau Cymraeg ar ESR	8
4. Asesu bylchau a nodi camau gweithredu ar gyfer cynllunio'r gweithlu.....	9
4.1 Cynyddu / gwella sgiliau Cymraeg ymhlith eich gweithlu presennol	9
4.2 Recriwtio	9
5. Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant	10
6. Cyfeirnodau	11

1. Cyflwyniad a chyd-destun

Datblygwyd y canllawiau hyn i'ch helpu i gynllunio'ch gweithluedd gyda golwg ar eu sgiliau Cymraeg ac i sicrhau bod sefydliadau GIG Cymru yn bodloni'r holl ofynion cyfreithiol angenrheidiol.

Bydd gan holl sefydliadau GIG Cymru eu cynllun gweithredu iaith Gymraeg eu hunain wedi'i ddatblygu. Mae'n bwysig eich bod yn ei ymgorffori yn eich cynlluniau gweithlu.

Deddfwriaeth a Fframwaith Strategol

[Mesur y Gymraeg \(Cymru\) 2011](#) yw'r ddeddfwriaeth a esgorodd ar [safonau'r Gymraeg](#), a ddaeth i rym dros y degawd canlynol. Mae'r safonau hyn yn hyrwyddo ac yn hwyluso'r Gymraeg er mwyn sicrhau nad yw'n cael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru. Mae'r fframwaith deddfwriaethol hwn yn ysgogydd allweddol i ymgorffori'r Gymraeg yn y gwasanaethau gofal a chymorth rydym yn eu darparu.

Yn 2013, lansiwyd gan Lywodraeth Cymru am y tro cyntaf y ['Fframwaith Strategol Mwy na Geiriau ar gyfer Gwasanaethau Cymraeg mewn Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol'](#). Wrth wraidd y fframwaith hwn mae'r cysyniad bod gallu defnyddio'ch iaith gynhenid yn rhan annatod o ofal, sy'n arwain at ddeilliannau clinigol gwell.

Gweithredir y fframwaith drwy ['Cynllun Pum Mlynedd Mwy na Geiriau \(2022-2027\)'](#). Mae'r Cynllun Pum Mlynedd yn mynegi'r ffaith bod unigolion fel arfer yn cyrchu ac yn derbyn gwasanaethau gofal iechyd pan fônt fwyaf bregus. Dyma pam fod iaith yn elfen mor bwysig. O ganlyniad, mae nifer o grwpiau wedi'u nodi o ran blaenoriaeth i gael gwasanaethau yn Gymraeg, gan gynnwys: -

- plant a phobl ifanc
- pobl hŷn
- pobl ag anableddau dysgu
- defnyddwyr gwasanaethau iechyd meddwl
- pobl sy'n byw gyda dementia
- pobl sy'n defnyddio gwasanaethau strôc
- pobl sy'n defnyddio gwasanaethau therapi lleferydd ac iaith.

O ran cynllunio'r gweithlu, golyga hyn bod datblygu gweithluedd a hybu eu sgiliau Cymraeg yn bwysicach fyth yn achos y rhai sy'n gweithio o fewn y gwasanaethau a'r adrannau a nodir ac sy'n darparu gofal i'r grwpiau blaenoriaeth hyn.

Mae ['Cynllun Pum Mlynedd Mwy na Geiriau \(2022-2027\)'](#) yn tynnu sylw at gamau y dylai sefydliadau eu dilyn i'w helpu i gyflawni'r nodau allweddol. Mae'r rhain yn cynnwys ymwreiddio newid diwylliannol sy'n annog cynnydd yn y defnydd o'r Gymraeg mewn

gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol dros y pum mlynedd nesaf a chreu isadeiledd a dull gweithredu i alluogi'r newid hwn. Mae'r camau hyn yn cynnwys:–

Cam 10

Dylid gyrru cam gweithredu 30 y 'Strategaeth Gweithlu Iechyd a Gofal Cymdeithasol' yn ei flaen cyn gynted ag y bo modd. Uchelgais y cam gweithredu hwn yw datblygu canllawiau cynllunio'r gweithlu ar gyfer dynodi a datblygu sgiliau iaith Gymraeg ymhlith y gweithlu iechyd a gofal cymdeithasol. Dylai'r canllawiau hyn ystyried y nifer angenrheidiol o staff sy'n meddu ar sgiliau Cymraeg a natur y sgiliau hynny mewn gwahanol gyd-destunau iechyd a gofal cymdeithasol ac o fewn y meysydd angen sydd wedi'u blaenoriaethu.

Defnyddir y canllawiau fel rhan o waith cynllunio gweithlu blynyddol Byrddau Iechyd, Awdurdodau Lleol, AaGIC, Gofal Cymdeithasol Cymru a chyflogwyr eraill fel y bo'n briodol. At hynny, dylai'r canllawiau hysbysu gwaith y rheoleiddwyr a'r arolygiaeth berthnasol fel y bo'n briodol.

Cam 11

Pwysigrwydd y Cynnig Rhagweithiol wrth gynllunio a darparu gwasanaethau o safon i'w gynnwys yn y canllawiau a'r gofynion adrodd ar gyfer y Ddyletswydd Ansawdd a'r safonau iechyd a gofal diwygiedig. Daeth Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 yn gyfraith ar 1 Mehefin 2020. Bydd yn dod i'w llawn weithrediad erbyn Gwanwyn 2023. Mae hyn yn cynnwys ail-lunio ac ehangu'r ddyletswydd ansawdd bresennol ymhlith cyrff y GIG.

Mae'r 'Cynnig Rhagweithiol' (a grybwyllir uchod yng Ngham 11) yn elfen greiddiol o fframwaith 'Mwy na Geiriau'. Mae'n cyfleu pwysigrwydd darpariaeth gwasanaethau Cymraeg nid yn unig fel hawl neu ddewis, ond fel angen hanfodol i lawer o siaradwyr Cymraeg.

Mae'r Cynnig Rhagweithiol yn golygu darparu gwasanaethau yn Gymraeg heb i rywun orfod gofyn amdano. Mae'n creu diwylliant sy'n rhoi'r cyfrifoldeb ar ysgwyddau darparwyr iechyd a gofal cymdeithasol i ddarparu cynnig iaith rhagweithiol fel y gall pobl gyrchu gofal, fel unigolion cydradd, drwy gyfrwng y Gymraeg.



Nid yw hyn yn golygu bod rhaid i'r gweithluoedd fod 100% yn rhugl yn y Gymraeg, ond dylent fod yn ymwybodol y bydd llawer o gleifion yn cael deilliannau clinigol gwell yn sgil derbyn rhai elfennau o'u gofal drwy gyfrwng y Gymraeg. Felly, os nad yw unigolyn yn gallu darparu'r gwasanaeth hwn dylai wybod pwy i droi ato er mwyn hwyluso hyn i'r claf, gan sicrhau darpariaeth gwasanaeth di-dor. Bydd ymgorffori gofynion y Gymraeg yn eich cynllun gweithlu yn eich galluogi i nodi lle mae angen i chi ddatblygu sgiliau Cymraeg o fewn eich gweithlu a fydd yn gwella ansawdd gofal i gleifion a defnyddwyr gwasanaeth.

Dylid codi ymwybyddiaeth o'r Cynnig Rhagweithiol ymhlith yr holl gyflogeion mewn lleoliadau addysg uwch a rhaglenni cynefino. Mae Addysg a Gwella Iechyd Cymru, drwy'r broses gytundebu addysg, yn sicrhau'r gofyniad bod pob myfyriwr yn ymwybodol o rôl y Gymraeg o ran darparu gofal iechyd mwy effeithiol ledled Cymru, a'u bod yn cael y cyfle i wella'u sgiliau Gymraeg eu hunain.

[Mae Canllawiau Statudol Dyletswydd Ansawdd 2023 a Safonau Ansawdd 2023](#) yn amlygu ymrwymiad Llywodraeth Cymru i wasanaethau iechyd diogel, effeithiol sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Yn y pen draw, hanfod y ddyletswydd ansawdd hon yw sicrhau bod cyrff y GIG yn ymorol am welliannau yn ansawdd y gwasanaethau y maent yn eu darparu. Mae hyn yn cynnwys y gofynion am y Gymraeg sydd wedi'u rhestru isod –

- Mae gallu defnyddio gwasanaethau yn yr iaith Gymraeg yn gwneud gwahaniaeth cadarnhaol sylweddol i brofiad cyffredinol llawer o siaradwyr Gymraeg
- Gall y cyfle i ddefnyddio gwasanaethau yn yr iaith Gymraeg wella ansawdd, diogelwch a deilliannau iechyd i siaradwyr Gymraeg
- Rhaid i ystyriaethau'r iaith Gymraeg gael eu hymgorffori yn niwylliant ansawdd cyrff y GIG
- Rhaid ymgorffori cyfrifoldebau ar sail y Gymraeg yn yr adroddiadau ansawdd.

Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol

Mae [Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol](#) yn adeiladu ar sylfeini [Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#), a ['Cymraeg 2050: miliwn o siaradwyr'](#) i lunio gweithlu ymrwymedig, iach, hyblyg, ymatebol a chynaliadwy i'r dyfodol sy'n adlewyrchu poblogaeth amrywiol a hunaniaeth ddiwylliannol Cymru a'r iaith Gymraeg. Bydd y fframwaith deddfwriaethol (a grybwyllwyd uchod), sy'n ymwneud â defnyddio a darparu gwasanaethau yn yr iaith Gymraeg, yn ysgogi ac yn cymell y broses o ymgorffori'r Gymraeg yn y gofal a'r cymorth a ddarparwn.

Mae cynorthwyo ein gweithlu i ddarparu gofal gan ddefnyddio'r Gymraeg yn egwyddor sylfaenol a ddylai fod yn gynsail i bob rhan o'r strategaeth hon.

Mae camau gweithredu penodol o fewn strategaeth y gweithlu, sy'n datgan y byddwn yn:-

- cynorthwyo ein gweithlu presennol ac i'r dyfodol i ddatblygu a gwella eu sgiliau iaith Gymraeg;

- adolygu a datblygu cynlluniau wedi'u targedu ar gyfer diffygion sylweddol ymhlith grwpiau proffesiynol a galwedigaethol, meysydd heriol i'w recriwtio a grwpiau heb gynrychiolaeth ddigonol, sy'n cynnwys ystyriaethau'r iaith Gymraeg;
- datblygu canllawiau cynllunio'r gweithlu er budd dynodi a datblygu sgiliau iaith Gymraeg.

Ochr yn ochr â Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol, mae cyfres wedi'i datblygu o [Egwyddorion sy'n Sail i Gynllunio'r Gweithlu ar gyfer GIG Cymru](#). Ymhlith y rhain mae'r gofyniad i ddeddfwriaeth iaith Gymraeg gael ei hystyried fel rhan o bob cynllun gweithlu.

2. Cynllunio'r Gweithlu er budd y Gymraeg

Mae angen i ddarparwyr gofal iechyd sicrhau bod ganddynt drefniadau staffio priodol a digonol ar waith i ddarparu gwasanaethau dwyieithog (Cymraeg a Saesneg) i'r cyhoedd yng Nghymru.

Mae hyn yn golygu, wrth ddatblygu'ch cynlluniau gweithlu, y bydd angen i chi gynnwys ystyriaeth o'r angen am sgiliau iaith Gymraeg ar gyfer eich gweithlu presennol ac i'r dyfodol. Rhaid i chi ymroi i ddeall, rhagweld a chynllunio i ddiwallu anghenion iaith Gymraeg eich myfyrwyr, eich gweithlu, eich cleifion a defnyddwyr eich gwasanaethau.

Fel yn achos pob cynllun gweithlu, dylech fod yn ystyried eich poblogaeth, tueddiadau'r gweithlu, cyflenwad eich gweithlu, eich cynlluniau olyniaeth a'ch cronfeydd talent.

3. Dynodi'r sgiliau iaith Gymraeg sydd eu hangen ar gyfer eich gweithlu

Wrth gynllunio'ch gweithlu bydd angen i chi asesu p'un a oes gennych ddigon o sgiliau Cymraeg yn eich arlwy. Rhaid nodi unrhyw fylchau posibl o ran sgiliau Cymraeg ac yna datblygu camau gweithredu ac atebion i'w rhoi ar waith i wella neu gynyddu sgiliau iaith Gymraeg eich gweithlu presennol ac i'r dyfodol. Efallai hefyd y bydd angen magu hyder staff i ddefnyddio'r sgiliau iaith sydd ganddynt eisoes ac ystyried a oes angen i chi recriwtio staff sy'n siarad Cymraeg i lenwi rhai o'r bylchau.

Er mwyn cynorthwyo'r gwaith o ddynodi a datblygu'r sgiliau iaith Gymraeg y bydd eu hangen arnoch ar gyfer eich gweithlu, dylech ymroi i gasglu a dadansoddi data i hysbysu a llywio'ch gwaith cynllunio gweithlu. Bydd rhywfaint o'r data hwn eisoes wedi'i gasglu fel

rhan o ddadansoddiad anghenion poblogaeth eich sefydliad ac fel rhan o'r wybodaeth am y gweithlu a gedwir yn eich Cofnod Staff Electronig (ESR).

Y meysydd allweddol y bydd angen i chi eu hystyried yw:–

- Anghenion eich poblogaeth bresennol
- Lefelau cymhwysedd iaith Gymraeg presennol eich gweithlu
- Bylchau o ran sgiliau iaith Gymraeg

3.1 Poblogaeth

Dylai eich gweithlu adlewyrchu nodweddion ei gymuned leol, felly fel rhan o'ch proses gynllunio dylech ystyried gofynion iaith Gymraeg eich poblogaeth leol. Dylai eich sefydliad fod wedi cynnal dadansoddiad diweddar o anghenion y boblogaeth. Mae'r data hwn yn hollbwysig gan ei fod yn rhoi syniad i chi o lefel y galw y mae'ch adran / gwasanaeth yn ei wynebu i ddarparu gwasanaethau gofal iechyd i'r gymuned drwy gyfrwng y Gymraeg.

Bydd ymofyn y math hwn o ddata poblogaeth hefyd yn rhoi syniad i chi o ba mor rhwydd / anodd fydd recriwtio i rolau 'Cymraeg yn hanfodol' – gan mai'r boblogaeth leol fydd tarddle'r rhan helaeth o'ch gweithlu. (Am ragor o wybodaeth am rolau 'Cymraeg yn hanfodol', gweler adran '4.2 Recriwtio').

3.2 Lefelau cymhwysedd y gweithlu presennol

Wrth gynllunio'r gweithlu o ran sgiliau Cymraeg bydd angen i chi ganfod a nodi sgiliau Cymraeg eich gweithlu presennol. Mae pum lefel y gellir eu defnyddio i roi amcan o sgiliau iaith Gymraeg unigolyn –

- Lefel 0 – Dim Sgiliau (Lefel Mynediad)
- Lefel 1 – Sylfaenol
- Lefel 2 – Canolradd
- Lefel 3 – Datblygedig
- Lefel 4 – Rhugl

Mae'n bwysig ystyried y gwahanol lefelau oherwydd mae'n bosibl bod gennych gyfran uchel o unigolion â chymhwysedd Lefel 1. Fodd bynnag, efallai bod eu rolau mewn gwirionedd yn gofyn iddynt feddu ar lefel uwch o gymhwysedd e.e. cymhwysedd lefel 3 neu 4. Mae rhagor o wybodaeth a disgrifiadau o'r lefelau iaith Gymraeg amrywiol ar gael [yma](#).

a. Ychwanegu cymhwyseddau Cymraeg at ESR

Dylid ychwanegu lefelau cymhwysedd Cymraeg pob gweithiwr at eu cofnod ESR.

[Mae canllawiau ar sut i ychwanegu cymhwyseddau Cymraeg ar gael yma.](#)

b. Diweddaru cymhwyseddau Cymraeg ar ESR

Pan fo lefelau iaith Gymraeg staff yn newid, dylent sicrhau bod eu lefel gywir o gymhwysedd yn cael ei ddiweddaru ar eu cofnod ESR i adlewyrchu'r newid hwn.

[Mae canllawiau ar sut i ddiweddaru cymhwyseddau Cymraeg ar gael yma.](#)



Mae'n bwysig bod lefelau cymhwysedd pob aelod o staff yn cael eu nodi a'u diweddaru, hyd yn oed os ydynt ar Lefel 0. Bydd hyn yn galluogi'r sefydliad i gynllunio'r gweithlu a datblygu dulliau gweithredu i fodloni'r lefelau gofynnol.

Un o'r camau gweithredu yn y cynllun 'Mwy na Geiriau' yw bod holl gydweithwyr y GIG a gofal cymdeithasol yn ymgymryd â chwrs ymwybyddiaeth iaith sy'n egluro pa mor bwysig yw'r Gymraeg o ran darpariaeth gwasanaethau ac anghenion cleifion. Mae'r cwrs yn rhoi cefndir a chyd-destun y Gymraeg, yn nodi pwysigrwydd y Gymraeg o ran profiad cleifion ac yn cynnwys adran ar safonau'r Gymraeg. Mae'r cwrs ar gael drwy'r system Cofnod Staff Electronig (ESR) a gwe-lwyfan Learning@Wales. Mae'n orfodol i holl staff y GIG (gan gynnwys y rhai nad ydynt yn delio'n uniongyrchol â chleifion / defnyddwyr gwasanaeth). Mae'n ofynnol ei ailsefyll bob tair blynedd. Caiff y cyfraddau cyflawni eu coladu gan Bartneriaeth Cydwasanaethau'r GIG a chaiff y data ei drosglwyddo i'r Bwrdd Cynghori i oruchwylio'r gwaith o wireddu 'Mwy na Geiriau'.

4. Asesu bylchau a nodi camau gweithredu ar gyfer Cynllunio'r Gweithlu

Wedi cymharu lefelau cymhwysedd Cymraeg presennol eich gweithlu â lefelau cymhwysedd y boblogaeth leol, gallai ddod i'r amlwg bod bylchau yn eich gallu i ddarparu'r lefel o ofal sydd ei angen. Os oes bylchau, dylech ystyried amrywiaeth o opsiynau i fynd i'r afael ag

unrhyw fylchau yn lefelau cymhwysedd Cymraeg eich gweithlu. Mae'n debygol y bydd atebion eich gweithlu yn perthyn i un o'r meysydd isod, neu'r ddau.

4.1 Cynyddu / gwella sgiliau Cymraeg ymhlith eich gweithlu presennol

Efallai bod eich cynllun gweithlu wedi nodi bod angen i chi gynnwys camau gweithredu i gynyddu neu wella'r sgiliau iaith Gymraeg ymhlith eich gweithlu presennol. Er enghraifft, gallai'r camau hyn gynnwys hybu ac annog eich gweithlu i ddysgu Cymraeg neu wella'r sgiliau iaith Gymraeg sydd ganddynt eisoes.

Efallai y byddwch am ystyried cyfleoedd i bobl ddysgu Cymraeg neu i'r rhai sydd eisoes yn dysgu'r iaith ymarfer eu sgiliau Cymraeg yn weithredol. Gallai hyn ddigwydd ar y cyd â chyfleoedd hyfforddi a datblygu, gan gynnwys myfyrwyr ar leoliad sydd naill ai'n ceisio gwella eu sgiliau Cymraeg neu sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg.

Bydd gan eich sefydliad ei gynllun gweithredu iaith Gymraeg ei hun wedi'i ddatblygu. Bydd eich Swyddog iaith Gymraeg lleol yn gallu rhoi cyngor ichi ynglŷn â chymwyseddau iaith Gymraeg, datblygiad sgiliau, a chyfleoedd hyfforddi sy'n cael eu cynnig yn eich sefydliad.

Mae argaeledd gwersi Cymraeg am ddim a'u hyrwyddiad i bob aelod o staff yn safon ddisgwyliedig – [Gweler Safonau'r Gymraeg 99, 101 a 102](#).



Yn gyffredinol, mae angen sgiliau iaith Gymraeg o ran siarad a deall. Yn hynny o beth, mae modd gwneud y gwahaniaeth mwyaf drwy gynorthwyo unigolion o allu Lefel 0 i Lefel 1. Gellir addysgu'r cynnydd hwn mewn sgiliau yn rhwydd o fewn 6-8 wythnos.

4.2 Recriwtio

Efallai y bydd achosion yn ymwneud â nodi'r angen am rôl / rolau sy'n gofyn am lefel gymhwysedd uwch / gwahanol yn y Gymraeg i ddarparu'r gwasanaeth. Efallai, yn yr achosion hyn, na fydd opsiynau i gynyddu / gwella sgiliau'r gweithlu presennol yn addas nac yn gyraeddadwy. Efallai y bydd eich cam gweithredu'n amlygu'r angen i recriwtio pobl sydd â sgiliau Cymraeg gwahanol i'r gweithlu.

Felly, wrth recriwtio i swydd newydd neu wag rhaid asesu'r angen am sgiliau iaith Gymraeg a'i chategoreiddio fel swydd lle mae un neu ragor o'r canlynol yn berthnasol –

- a. Mae sgiliau iaith Gymraeg yn hanfodol;
- b. Mae'n angenrheidiol dysgu sgiliau iaith Gymraeg ar benodiad i'r swydd;

- c. Mae sgiliau iaith Gymraeg yn ddymunol;

Os ydych wedi categorio swydd fel un lle mae sgiliau Cymraeg yn hanfodol, yn ddymunol neu'n angenrheidiol i'w dysgu, rhaid i chi nodi hynny wrth hysbysebu'r swydd a hysbysebu'r swydd yn Gymraeg.



Pan fyddwch yn hysbysebu swydd, rhaid i chi ddatgan y gallir cyflwyno ceisiadau yn Gymraeg, ac na fydd cais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei drin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.

Siaradwch â'ch tîm Gweithlu Lleol i gael cyngor ac arweiniad pellach ynghylch recriwtio.

5. Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant

Dylech gynnal Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb wrth i chi ddatblygu'ch cynllun gweithlu. Bydd eich tîm Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant Lleol yn gallu'ch cynorthwyo â hyn.

Mae Addysg a Gwellu Iechyd Cymru wedi llwyr ymrwmo i sicrhau bod ein prosesau yn gynhwysol i bawb ac felly rydym wedi cynnal gwiriadau hygrychedd mewn perthynas â'r ddogfen hon. Fodd bynnag, os oes fformat arall a fyddai'n hwylusach ichi, mae croeso ichi gysylltu â ni drwy HEIW.WorkforcePlanning@wales.nhs.uk ac fe wnawn ein gorau glas i ddod o hyd i fersiwn amgen i chi. Rydym hefyd yn croesawu cyfraniadau trwy gyfrwng y Gymraeg yn fawr iawn.

6. Cyfeirnodau

- Cyngor Gofal Cymru. (2014). *SGILIAU IAITH GYMRAEG YMHLITH EICH GWEITHLU*. Ar gael yma: <https://socialcare.wales/cms-assets/documents/Welsh-Language-Skills-in-your-workforce-ENG-4.pdf> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- AaGIC. (2022). *Egwyddorion sy'n Sail i Gynllunio'r Gweithlu ar gyfer GIG Cymru*. Ar gael yma: <https://heiw.nhs.wales/files/principles-to-underpin-workforce-planning-for-nhs-wales-english/> [Cyrchwyd Ionawr 2023]

- Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 7) 2018. (2018). Ar gael yma: <https://www.legislation.gov.uk/wsi/2018/441/made> [Cyrchwyd Mawrth 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2012). *Datganiad Ysgrifenedig - Mwy na Geiriau... Fframwaith Strategol ar gyfer Gwasanaethau Cymraeg mewn Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol*. Ar gael yma: <https://www.gov.wales/written-statement-more-just-words-strategic-framework-welsh-language-services-health-social> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2015). *Mwy na Geiriau.... Cyflwyno'r Pecyn Gwybodaeth 'Cynnig Rhagweithiol' – Iechyd*. Ar gael yma: <http://www.wales.nhs.uk/sites3/Documents/415/A%20active%20offer%20information%20pack%20-%20Health%20-%20FINAL1.pdf> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2019). *Mwy na Geiriau... Fframwaith Strategol ar gyfer Gwasanaethau Cymraeg mewn Iechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol, Adroddiad Cynnydd - Blwyddyn 2*. Ar gael yma: <https://www.gov.wales/sites/default/files/publications/2019-04/more-than-just-words-progress-report-year-2.pdf> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2022). *Safonau'r Gymraeg*. Ar gael yma: <https://www.gov.wales/planning-inspectorate/welsh-language-standards> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2022). *Cynllun Pum Mlynedd Mwy na Geiriau 2022-27*. Ar gael yma: <https://www.gov.wales/sites/default/files/publications/2022-07/more-than-just-words-action-plan-2022-2027.pdf> [Cyrchwyd Ionawr 2023]
- Llywodraeth Cymru. (2022). *CYLCHLYTHYR IECHYD CYMRU*. Ar gael yma: <https://www.gov.wales/sites/default/files/publications/2022-11/more-than-just-words-welsh-language-awareness-course.pdf> [Cyrchwyd Mawrth 2023]
- Comisiynydd y Gymraeg. (2022). *Safonau'r Gymraeg*. Ar gael yma: <https://www.welshlanguagecommissioner.wales/public-organisations/welsh-language-standards> [Cyrchwyd Ionawr 2023]